

**ETNA®**



**ECP 25-10 & 32-10 Serisi  
Islak Rotorlu Frekans Kontrollü  
Sirkülasyon Pompaları Kullanım Kılavuzu**

Kurulumdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Ürün, kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden tıp sektöründe ve sudan başka bir sıvıyı pompalamak için kullanılamaz.

## 1. Genel Bilgiler

Çalıştırma talimatları, kurulu ve kullanıma hazır pompanın işlevlerini ve çalışmasını açıklar.

## 2. Düşük Enerjili Sirkülasyon Pompası

Düşük enerjili sirkülasyon pompası, ısıtma sistemlerinde suyun sirkülasyonu için tasarlanmıştır. Pompa performansının fiili gereksinimlerine sürekli olarak uyum sağlayabilmesine olanak tanıyan kalıcı manyetik motor ve diferansiyel basınç kontrolü içerir.

### Kullanım Yerleri:

- Yerden ısıtma sistemleri
- Tek borulu sistemler
- İki borulu sistemler

### 2.1 Düşük Enerjili Sirkülasyon Pompası Kullanımının Avantajları

#### Kolay Montaj ve Başlatma

- Düşük enerjili sirkülasyon pompalarının montajı kolaydır.
- Fabrika ayarı ile pompa, çoğu durumda herhangi bir ayarlama yapmadan başlatılabilir.

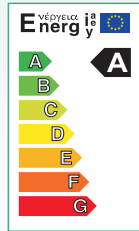
#### Yüksek Düzeyde Konfor

- Vanalardan minimum gürültü gelir.

#### Düşük Enerji Tüketimi

- Geleneksel sirkülasyon pompalarına kıyasla düşük enerji tüketir.

#### A sınıfıdır

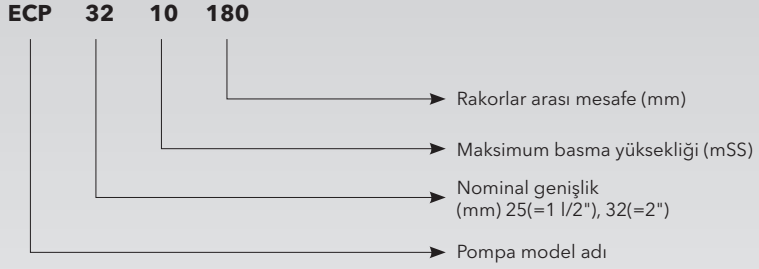


EEI≤0.23-PART-3

## 3. Pompa Sıvısı

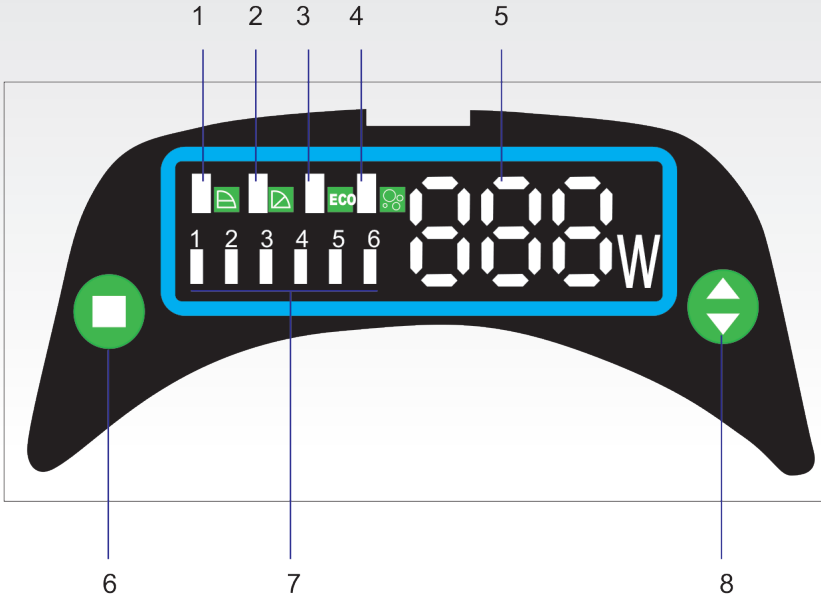
Katı parçacıklar, lifler veya mineral yağı içermeyen temiz, ince, agresif ve patlayıcı olmayan sıvılar. Isıtma sistemlerinde su, ısıtma sistemlerindeki su kalitesine dair kabul edilmiş standartların gereksinimlerini karşılar.








## 4. Tip Tanımı



## 5. Kontrol Paneli

### 5.1 Kontrol Panelindeki Elemanlar



No		Açıklama
1		Sabit Basınç Işığı
2		Orantılı Basınç Işığı
3		EKO modu
4		Havalandırma Işığı (Ayar düğmesini 5-6 saniye basılı tutun)
5		Güç Işığı
6		<b>Kumanda modu değişikliği için düğme</b> (Düğme, pompa modunu değiştirmek için kullanılır. Örneğin sabit basınçtan orantılı basınca veya EKO moduna veya Havalandırma moduna geçmek için.)
7		<b>Hız ışıkları</b> (6 ışık, farklı çalışma koşullarını gösterir. Sadece iki mod altında (Sabit Basınç ve Orantılı Basınç), bu ışıklar seçilebilir.)
8		<b>Ayar ışığı</b> (Bu düğme, iki mod için farklı hızları ayarlamak (1, 2, 3, 4, 5, 6 ışığı) için kullanılır. Bu düğmeyi kullanarak maksimumdan minimuma kadar hız seçimi yapabiliriz.)

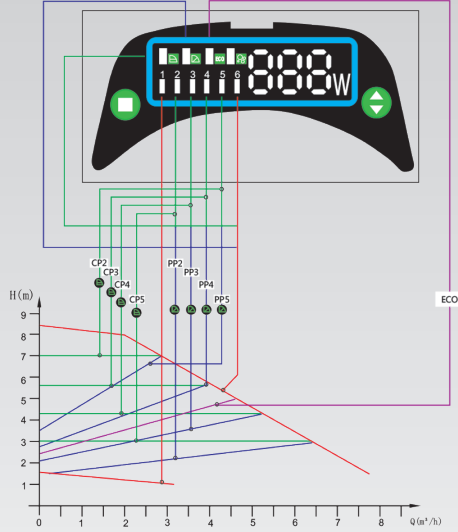
## 5.2 Pompa Ayarını Gösteren Işık Alanları






Düşük enerjili sirkülasyon pompasının basmalı düğme ile seçilebilecek yedi isteğe bağlı ayarı vardır. Pompa ayarı, yedi farklı ışık alanı ile gösterilir.

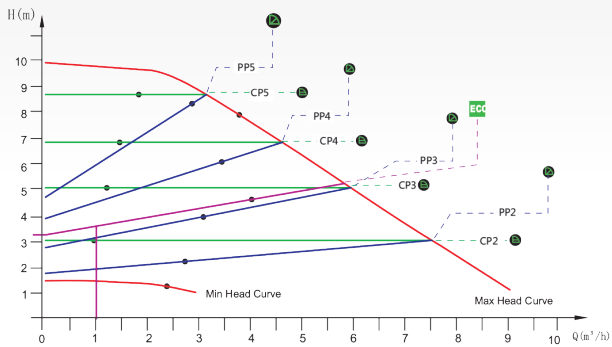
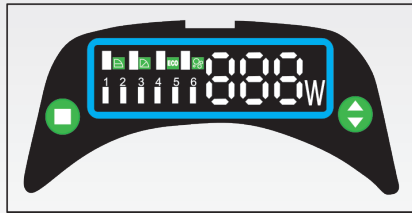
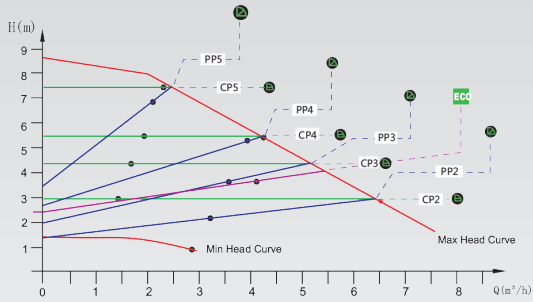
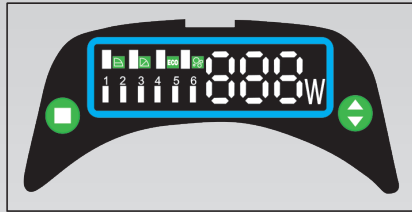
## 5.3 Pompa Ayarını Seçmek İçin Basmalı Düğme

Düğmeye her basıldığında pompa ayarı değişir. Bir döngü, yedi kez düğme basışından oluşur.

## 6. Pompa Ayarı ve Pompa Performansı Arasındaki İlişki



Kontrol Paneli Pompa Eğrisi	Açıklama
 <b>CP2,CP3,CP4,CP5</b>	Çalışma Noktası, sistemden akış hacmine göre eğride geri ve ileri hareket eder. Grafikte görüldüğü gibi pompa basıncı sabit kalır, akışın hacim taleplerinden etkilenmez.
 <b>CP1 - Minimum Hız CP6 - Maksimum Hız</b>	İki hız, sabit basınç altındaki minimum ve maksimum hızlardır. Grafikte görülen eğri, sabit kalmaz. Manuel çalışmadaki gibi yükselir ve alçalır.
 <b>PP2,PP3,PP4,PP5</b>	Çalışma Noktası, sistemden akış hacmine göre Oransal Basınç eğrisinde geri ve ileri hareket eder. Grafikte gösterildiği gibi pompa basıncı, doğrudan akış taleplerine oranlıdır.
 <b>CP1 - Minimum Hız CP6 - Maksimum Hız</b>	İki hız, orantılı basınç altındaki minimum ve maksimum hızlardır. Grafikte görülen eğri, sabit kalmaz. Manuel çalışmadaki gibi yükselir ve alçalır.
 <b>ECO</b>	Bu mod, "otomatik uyum" ile çalışır. Pompaların performansını hedeflenen kapsam içinde tutar. Grafikte görüldüğü gibi, 1. Performans, sistemin ölçeğine göre ayarlanabilir 2. Performans, belirli bir dönemdeki yük değişimine göre ayarlanabilir. EKO modunda pompa, orantılı basınç ile kontrol edilir.



## 7. Arıza Tespit Tablosu



### Uyarı

Pompa üzerinde herhangi bir kontrol, tamir veya bakım çalışması yapmadan önce elektrik beslemesinin kapatıldığından ve yanlışlıkla açılmayacağından emin olunuz. Bu, elektrik çarpması veya pompanın aniden çalışması sonucu oluşabilecek yaralanma ya da ölüm riskini önleyecektir.

Arıza	Kontrol Paneli	Nedeni	Çözüm
<b>1. Pompa çalışmıyor</b>	Işık kapalı	a) Tesisattaki sigorta yanmış	Sigortayı değiştirin
		b) Akım veya voltaj devre kesici tetiklenmiş	Devre kesiciyi devre dışı bırakın
		c) Pompa arızalı	Pompayı değiştirin
	Sadece gücü gösteriyor	a) Elektrik kaynağı arızası Çok yavaş olabilir	Elektrik kaynağını kontrol edin Belirlenen aralıkta
		b) Pompa tıkalı	Tıkanmaya neden olan maddeleri temizleyin
<b>2. Sistem gürültülü</b>	Güç ve pompa ayarı ışığı açık	a) Sistemde hava var	Sistemin havasını alın
		b) Akış çok yüksek	Basma yüksekliğini düşürün
<b>3. Pompa gürültülü</b>	Güç ve pompa ayarı ışığı açık	a) Pompada hava var	Pompanın çalışmasına izin verin
		b) Giriş basıncı çok düşük	Giriş basıncını artırın Varsa genişleme tankındaki hava hacmini kontrol edin
<b>4. Yetersiz</b>	Güç ve pompa ayarı ışığı açık	a) Pompa performansı çok düşük	Basma yüksekliğini artırın



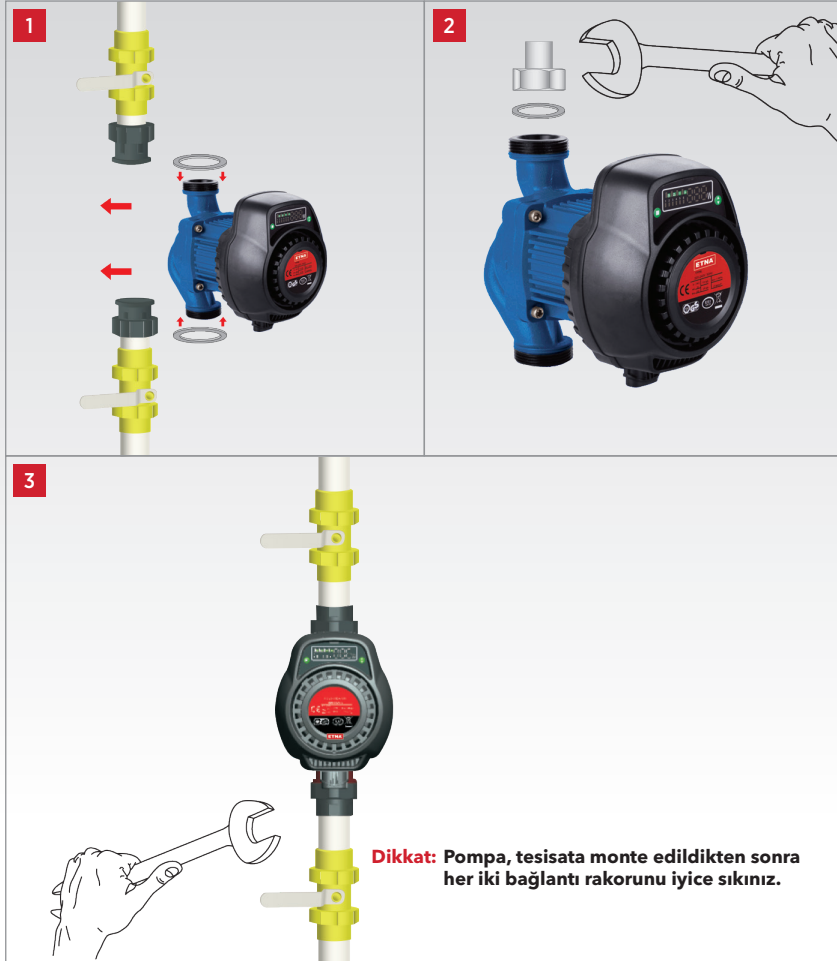
## 8. Montaj



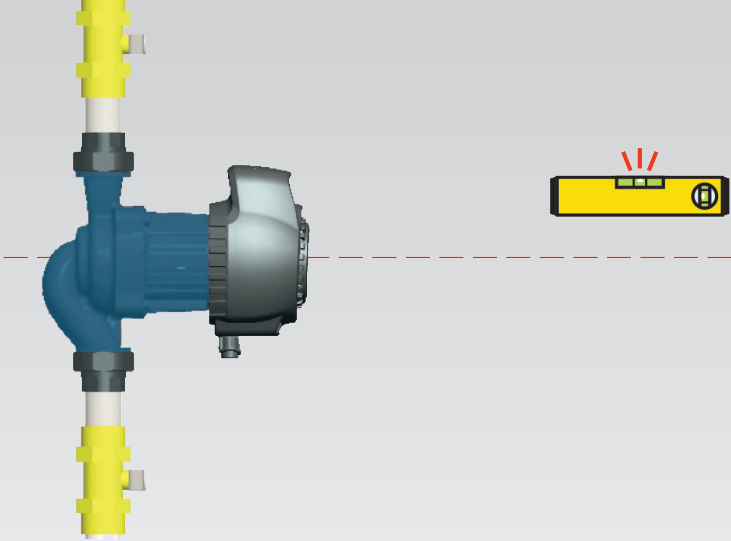
**ELLERİNİZLE  
TEMAS  
ETMEYİN**



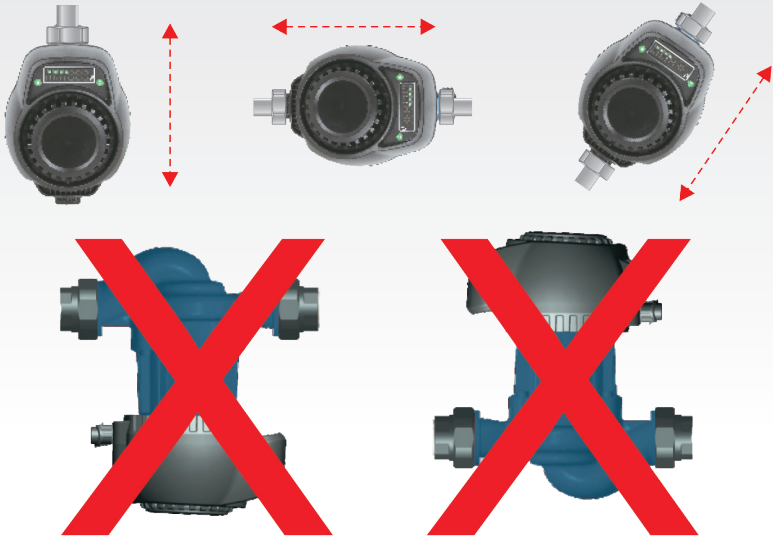
**DİKKAT!  
SICAK YÜZEY**  
Ciddi Yanıklara  
Neden Olabilir



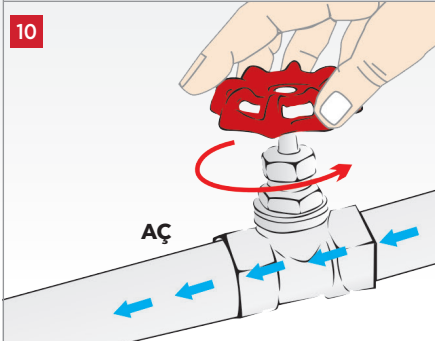
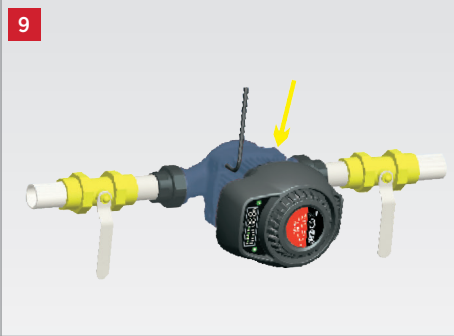
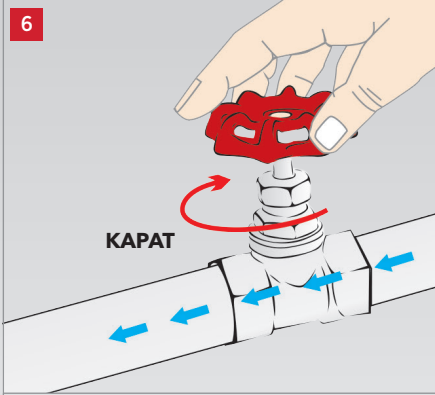
4



5



**Dikkat :** Pompayı, motor mili yere göre yatay olacak şekilde monte ediniz.



### Uyarı

Pompa içerisinde sıcak su bulunabilir. Pompayı tesisattan ayırmak istediğinizde pompa giriş ve çıkışındaki vanaları iyice kapatıp, tesisatı boşaltınız.

11

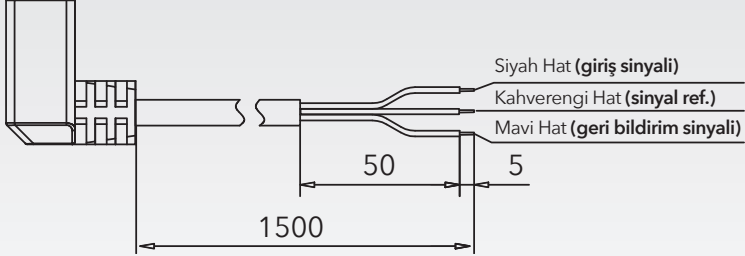


### Uyarı

Yetkili servis dışında müdahaleden kaçınınız.



## 8.1 PWM Sinyal Kablosu Bağlantı Detayı



1. Kahverengi hat, kontrol panosu DND kablo terminaline bağlanır.
2. Siyah hat GİRİŞ kablo terminaline bağlanır.
3. Mavi hat ÇIKIŞ pompası kablo terminaline bağlanır.

## 9. Aksesuarlar



Bağlantı soketi



Bağlantı contaları

## 10. Hata Kodları

Hata Kodu	Nedeni	Çözüm
E1	a) Rotor kilitlenmesi	Pompayı açınız ve rotorun temizliğini yapınız.
E2	a) Motor faz besleme hatası	Motora gelen güç besleme kablosu kopmuş olabilir, kontrol ediniz veya pompa elektronik kartı zarar görmüştür. Elektronik kartı değiştiriniz.
E3	a) Yüksek sıcaklık koruması aktif	Lokal servis ile iletişime geçiniz.
E4	a) IPM hatası	Elektronik kart zarar gördü. Elektronik kartı değiştiriniz.
E5	a) Yazılım aşırı ısınma uyarısı	Lokal servis ile iletişime geçiniz.
E6	a) 1 dakika içerisinde 5 den fazla hata mesajı verilmesi durumu	Hata uyarısını silmek için pompayı kapatıp-açınız, uyarı kodunu tekrar kontrol ediniz.

## 11. Akım Değerleri

MODEL	GÜÇ		Akım
	W	HP	
ECP 32-10-180 bronz	140	0,19	1,05
ECP 25-10-180	180	0,24	1,35
ECP 32-10-180	180	0,24	1,35

## 12. Kullanım Koşulları

- Ortam sıcaklığı: -2°C ~ + 110°C
- Maksimum sistem basıncı:  
Isıtma sistemleri için 0,6 MPa  
Servis suyu sistemleri için 1 MPa
- Yalıtım sınıfı: F
- Anma gerilimi/frekansı: 230V, 50/60Hz
- Koruma derecesi: IP44

# CE Belgesi

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Product Service

## Attestation of Conformity

No. D6 108819 0003 Rev. 00

**Holder of Attestation:** **ALP Pompa Teknolojileri Tic. San. A.S.**  
Dudullu OSB 2.Cadde No:14  
34775 Umraniye Istanbul  
TURKEY

**Product:** **Circulation pump**  
**Circulation water pump**

**Model(s):** **ECP25-10-180**

**Parameters:** Rated voltage: 220-240VAC  
Rated frequency: 50Hz  
Rated input power: 180W  
Protection class: I  
Degree of protection: IP 44  
Rated Head: 6.7 m  
Rated Flow: 4.7 m<sup>3</sup>/h  
Declared EEI: ≤ 0.23  
Implementation Measure EC Regulation  
No 641/2009:2009-07-22 amended by  
(EU) 622/2012:2012-07-11, (EU) 2016/2282:2016-11-30,  
(EU) 2019/1781:2019-10-01  
Stage 2 (2015-08-01)

**Tested according to:** PPP 11093E:2019  
EN 16297-1:2012  
EN 16297-2:2012  
EN 16297-3:2012

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis and confirms that the listed product fulfils the generic ecodesign requirements as stated in Annex I in combination with the specific ecodesign requirements defined in the above mentioned Implementation Measure and as stated in Annex II of Council Directive 2009/125/EC for the setting of ecodesign requirements for energy-related products. This attestation refers only to the sample submitted to TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH for testing and evaluation and to its technical documentation. For details see: [www.tuvsud.com/ps-cert](http://www.tuvsud.com/ps-cert)

**Test report no.:** 701282011003-00

**Date,** 2020-08-24

( Lucy Lu )

## CE Belgesi

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認 證 證 書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



## Attestation of Conformity

No. D6 108819 0001 Rev. 00

**Holder of Attestation:** **ALP Pompa Teknolojileri Tic. San. A.S.**  
Dudullu OSB 2.Cadde No:14  
34775 Umraniye Istanbul  
TURKEY

**Product:** **Circulation pump  
Circulation water pump**

**Model(s):** **ECP32-10-180**

**Parameters:**

Rated voltage:	220-240VAC
Rated frequency:	50Hz
Rated input power:	180W
Protection class:	I
Degree of protection:	IP 44
Rated Head:	6.6 m
Rated Flow:	5.1 m <sup>3</sup> /h
Declared EEI:	≤ 0.23
Implementation Measure EC Regulation No 641/2009: 2009-07-22 amended by (EU) 622/2012:2012-07-11, (EU) 2016/2282: 2016-11-30, (EU) 2019/1781:2019-10-01 Stage 2 (2015-08-01)	

**Tested according to:** PPP 11093E:2019  
EN 16297-1:2012  
EN 16297-2:2012  
EN 16297-3:2012

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis and confirms that the listed product fulfils the generic ecodesign requirements as stated in Annex I in combination with the specific ecodesign requirements defined in the above mentioned Implementation Measure and as stated in Annex II of Council Directive 2009/125/EC for the setting of ecodesign requirements for energy-related products. This attestation refers only to the sample submitted to TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH for testing and evaluation and to its technical documentation. For details see: [www.tuvsud.com/ps-cert](http://www.tuvsud.com/ps-cert)

**Test report no.:** 701282011001-00

**Date,** 2020-07-16

( Lucy Lu )

**ETNA®**

**MERKEZ SERVİSİMİZE BAĞLI  
TÜRKİYE GENELİNDE 100'DEN FAZLA  
HIZLI VE GÜVENİLİR SERVİS NOKTAMIZ İLE  
DAİMA YANINIZDAYIZ!**



**Satış Sonrası Hizmetler**

- Montaj Süpervizörlüğü
- Cihaz Devreye Alma
- Arıza Giderme
- Yedek Parça Temini



Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 2. Cad. No: 14  
34775 Ümraniye - İstanbul / Türkiye  
Tel : +90 216 561 47 74 (Pbx) • Fax : +90 216 561 47 50  
www.etna.com.tr • info@etna.com.tr



**0850 455 38 62**  
müşteri hizmetleri

Rev. 05/2026